

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
ДО САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ З ДИСЦИПЛІНИ
«АРАБСЬКА МОВА»
ТЕМА «РОЗДІЛОВІ ЗНАКИ В АРАБСЬКІЙ МОВІ»

علامات الترقيم في الكتابة العربية ومواضع استعماله

для студентів-арабістів третього року навчання

Укладач
кандидат філологічних наук
Ю. Я. Заза
يوليا زازا

Львів
2021

*Рекомендовано до друку засіданням кафедри
сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича
філологічного факультету.
Протокол №2 від 3 вересня 2021 року*

Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «арабська мова» тема «розділові знаки в арабській мові» для студентів-арабістів третього року навчання / уклад. канд. філол. наук Ю. Я. Заза. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2021. – 36 с.

Методичні рекомендації містять відомості про розділові знаки літературної арабської мови та їх функції у контексті. Для закріплення та систематизації вивченого подається комплекс вправ. Для поглибленого вивчення теми запропонована додаткова література, для полегшення розуміння неадаптованого тексту подано невеличкий словник головних лінгвістичних термінів.

Для студентів середнього та просунутого рівня володіння арабською мовою. Також для студентів на завершальному етапі вивчення арабської мови як другої.

ПЕРЕДМОВА

Методичні матеріали «Розділові знаки в арабській мові» призначені для самостійної роботи студентів-арабістів у 5 семестрі. Вибір саме цієї теми був зумовлений необхідністю поступового залучення студентів до роботи із літературою філологічного спрямування арабською мовою. Тому тема «Арабська пунктуація у арабській мові» є першим етапом, що знайомить студентів із арабською граматикою, представленою неадаптованими арабськими текстами.

Традиційно у вивченні навчальних програмах з вивчення арабської мови (як з європейських, так і з традиційних позицій арабських граматистів) основний акцент спрямовано на питання граматики, а саме на морфологію та синтаксис. Питання орфографії, орфоєпії, грамотності усного та письмового мовлення залишаються «на периферії». Вдалим, на нашу думку, рішенням є включення таких тем у самостійну роботу студентів.

Саме тому тема «Розділові знаки у арабській мові» є першою темою майбутнього навчального посібника (إن شاء الله), що буде присвячено питанням орфографії, орфоєпії та основам риторики.

Як відомо, знаки пунктуації в арабській мові з'явилися достатньо нещодавно. Їх поява була зумовлена потребою розрізняти типи висловлень, розмежовувати відрізки мовлення, надати інтонаційних конотації письмовому мовленню. Історія виникнення, типи та функції розділових знаків в арабській мові описана у даних рекомендаціях.

Як показав досвід, доволі часто студенти не зважають на розділові знаки в арабській мові або неправильно інтерпретують функції останніх, що викликає труднощі як при перекладі, так і спричинює некоректну розстановку арабських розділових знаків у текстах. Саме це і зумовило вибір цієї теми.

Метою даних методичних рекомендацій є ознайомити студентів із розділовими знаками арабської мови, навчити розрізняти її функції у контекстах різних стилів та жанрів, сприяти формуванню основ граматичної компетенції.

Після вивчення студенти мають навчитися правильно інтерпретувати функцію розділових знаків у контекстах різних жанрів та їх вплив на зміст

мовних конструкцій; коректно вживати розділові знаки залежно від мети письмової комунікації.

Структура методичних рекомендацій містить три розділи:

Розділ 1 охоплює загальні відомості про арабські розділові знаки, історію їх створення, а також відомості про їх типи та функції. Сприяє розвитку лінгвістичної, літературознавчої та перекладацької компетенції студентів.

Розділ 2 містить докладний опис кожного розділового знаку а також його функції із прикладами вживання у контексті. Формує вміння проводити аналогії та робити узагальнення стосовно кожного розділового знаку,

Розділ 3 уміщує комплекс розроблених вправ для формування відповідних компетенцій та навичок. Вправи розраховані на розвиток концентрації уваги та критичного мислення (вставити пропущене слово, знайти помилку в реченні); вміння робити узагальнення (відповісти на питання), вміння проводити аналогії (пояснити причину вживання розділового знаку у конкретному контексті). Останнім завданням ,що має підвищений рівень складності є проставити розділові знаки у фрагментах неадаптованих текстів різних жанрів: поетичного, прозового, публіцистичного, жанру ЗМІ, розважального та мовлення Інстаграм. Ця завершальна вправа сприятиме розвитку такої необхідної комунікативної компетенції як «мовне чуття». Саме мовне чуття в більшій мірі допомагатиме студентам старших курсів розуміти та відтворювати неадаптовані тексти арабською мовою підвищеного рівня складності.

Оскільки дані методичні рекомендації призначені для самостійного опрацювання студентами, ми уклали словник слів, вжитих у контексті лінгвістичних термінів.

Виконаний студентами комплекс вправ є підсумком самостійної роботи студентів за 5 семестр і є підставою оцінки за модуль.



علامات الترقيم في الكتابة العربية ومواقع استعماله

Вступ

مقدمة

الكاتب عندما يكتب موضوعا من الموضوعات يضع في ذهنه فكرة عامة ، تدور حولها كتابته ، وداخل هذه الفكرة العامة أفكار جزئية ، تسمى فقرات ، هذه الفقرات تحتوي على جمل . ولتوضيح الجمل وإبرازها ، ومساعدة القارئ على فهم ما يكتب ، تستعمل علامات تسمى علامات الترقيم.

و(الترقيم) مأخوذ من (رقم) الكتاب ، إذا كتبه ، أو من (رقم) الكتاب بمعنى نقطة ؛ لبيان حروفه ، أو بمعنى نقشه ، وزخرفه.

لم يعرف العرب من علامات الترقيم في القرون الأولى للهجرة سوى النقطة ، أو ما يقوم مقامها ، كأداة للفصل بين الجمل ، وكانت النقطة في البداية عبارة عن دائرة كانت تستخدم أحيانا مجردة توضع بداخلها نقطة ، وفي بعض الأحيان يخرج من الدائرة خط.

وربما كانت النقطة التي وضعت بداخلها أو خارجها من صنع القراء ؛ لتحديد المكان الذي وقفوا عليه في القراءة ، ثم أصبحت بعد ذلك تقليداً بين النساخ تأتقاً وتزويقاً.

علامات الترقيم في الكتابة العربية هو وضع رموز اصطلاحية معينة بين الكلمات أو الجمل أثناء الكتابة؛ لتعيين مواقع الفصل والوقف والابتداء، وأنواع النبرات الصوتية والأغراض الكلامية، تيسيراً لعملية الإفهام من جانب الكاتب أثناء الكتابة، وعملية الفهم على القارئ أثناء القراءة. وجود علامات الترقيم قد يغير من معنى الجملة ويتم توصيل الفكرة بشكل خاطئ.

سُميت علامات الترقيم أيضاً بهذا الاسم لأنها تعتبر دلالة على العلامات والرموز والنقوش الموضوعية في الكتابة، والمستخدمة أيضاً في تطوير المنسوجات، ومن هذه التسمية استخرج علماء الرياضيات لفظ "رقم وأرقام" لتبنيان الإشارات المخصصة للأعداد.

وقد بدأ العرب باستخدامها قبل حوالي مائة عام بعد أن نقلها عن اللغات الأخرى اللغوي والباحث المصري أحمد زكي باشا بطلب من وزارة التعليم المصرية في حينه.

لم تغيب عين الباحث موضوعاً يهمله الكتاب العرب في زمنه، ما دفعه لتأليف كتاب من أربعين صفحة بعنوان "الترقيم وعلاماته في اللغة العربية" طبع سنة 1331 هـ/ 1911 م، بل إنه كان يضع في مقدمة عدد من كتبه الأخرى ملاحظات حول هذه العلامات التي من دونها سيحتلف فهمنا لما نقرأه من نصوصه، واضعاً الأمثلة لإثبات وجهة نظره ومحدراً من عدم استخدامها؛ تحذير يتجاهله كثيرون حتى اليوم.

علامات الترقيم التي نقلها أحمد زكي باشا بلفظها ورسمها:

الشولة (الفاصلة) ،

الشولة المنقوطة ؛

النقطة .

علامة الاستفهام ؟

علامة الانفعال أو التعجب !

النقطتان :

نقط الحذف والاختصار ...

الشرطة _

التضبيب "..."
القوسان ()

وقد تم إضافة ما استجد من علامات، وإشارات فيما بعد.

(1867 - 1935) اللغوي والباحث المصري أحمد زكي باشا



علامات الترقيم الرئيسة المعاصرة

علامات الترقيم الرئيسية المعاصرة في الكتابة العربية هي:
(،) الفاصلة، ويطلق عليها أيضا الفارزة، والشولة
الفاصلة المنقوطة (؛)

(.) النقطة

(:) النقطتان

(-) الشرطة

(—) الشرطتان

الشرطة السفلية (-)

علامة الاستفهام (؟)

(!) علامة التأثر، أو التعجب

(...) علامة الحذف

(« ») علامة التنصيص

(()) القوسان

[] القوسان المستطيلان

< > الأقواس المثلثة

(/) الإشارة المائلة

(\) الإشارة المائلة المعاكسة

(@) إشارة البريد الإلكتروني والتي تأتي فقط مع الأحرف اللاتينية مثل

(^) إشارة القوة المرفوعة

(*) إشارة الضرب

إشارة العطف

(&)

أنواع علامات الترقيم

تنقسم هذه العلامات بدورها إلى أربعة أنواع في سياق وظيفتها في الكتابة و هي:

1- **علامات الوقف:** (، ؛ .)؛ تمكن القارئ من الوقوف عندها وقفاً تاماً، أو متوسطاً،

أو قصيراً، والتزود بالراحة أو بالنفس الضروري لمواصلة عملية القراءة

2- **علامات النبرات الصوتية:** (... ؟ !)؛ وهي علامات وقف أيضاً، لكنها – إضافة

إلى الوقف – تتمتع بنبرات صوتية خاصة وانفعالات نفسية معينة أثناء القراءة.

3- **علامات الحصر** وهي تساهم في تنظيم الكلام المكتوب، وتساعد ([]) - (« »)

على فهمه.

4 - **علامات الإشارات** المستخدمة في البرمجة أو الرياضيات مثل (< > * ^ \ [])

وظائف علامات الترقيم

يتصل الترقيم بالرسم الإملائي اتصالاً وثيقاً ، فكلاهما عنصر من عناصر التعبير الكتابي الواضح السليم ، ويختلف المعنى في كثير من السياقات اللغوية باختلاف رسم الحروف إملائياً في الكلمة من حيث الخطأ والصواب في كتابتها ، كما يختلف المعنى بالقدر نفسه إذا أسيء استخدام علامات الترقيم. وظائف علامات الترقيم التالية:

- 1 - أنها تسهل الفهم على القارئ، وتجدد إدراكه للمعاني، وتفسر المقاصد، وتوضح التراكيب أثناء القراءة.
- 2 - أنها تعرفنا بمواقع فصل الجمل، وتقسيم العبارات، والوقوف على المواضع التي يجب السكوت عندها فتحسن الإلقاء وتجوده.
- 3 - أنها تسهل القراءة، فتجنب القارئ هدر الوقت بين تردد النظر، وبين اشتغال الذهن في تفهم عبارات كان من أيسر الأمور إدراك معانيها، لو كانت تقاسيمها وأجزاؤها مفصولة أو موصولة بعلامات تبين أغراضها، وتوضح مرامها. فالزمن الذي يحتاجه القارئ لفهم النص المرقوم أقصر بكثير من الزمن الذي تتطلبه قراءة النص غير المرقوم.
- 4 - أنها في تصور الكاتب، مثل الحركات اليدوية، والانفعالات النفسية، والنبرات الصوتية التي يستخدمها المتحدث أثناء كلامه؛ ليضيف إليه دقة التعبير وصدق الدلالة. فهي تشبه الحركات الجسمية والنبرات الصوتية التي توجه دلالة الخطاب الشفوي. كما أنها تشبه إشارات المرور في تنظيم حركة السير، وللوحات الإرشادية المكتوبة على الطرقات، التي لولاها لضل كثير من سالكي تلك الطرق.
- 5 - أنها تنظم الموضوع، وتجمل لغته، وتحسن عرضه؛ فيظهر في جمالية خاصة تريح القراء، وتدفعهم إلى القراءة والاستمتاع بها.

(٤) الفاصلة

الفاصلة في النص العربي توضع بين جملتين مترابطتين بالمعنى و تكتب هكذا (٤) وليس تلك المستخدمة في النص اللاتيني (,) غير المتوافقة مع النص العربي. الغالبية الساحقة من الكتاب يقعون في ذلك الخطأ مع أن الفاصلة العربية موجودة في لوحة المفاتيح لأجهزة الوندوز وكذلك الماكنتوش. وتكتب الفاصلة ملاصقة للكلمة التي تسبقها مباشرة بدون فراغات. مثال استخدام صحيح: أحب الشعر، والقصص. من الخطأ القول: أحب الشعر ، والأدب.

أشهر مواضع استعمال الفاصلة

- 1- بين الجمل التي يتكون من مجموعها كلام تام الفائدة في معنى معين، مثل: إن محمداً طالب مهذب، لا يؤدي أحداً، ولا يكذب في كلامه، ولا يقصر في دروسه. الخطبة كلام يلقي على جمهور من الناس، بهدف الإقناع والتأثير، وحث الناس على الالتزام بقضية معينة.
- 2- بين الجمل القصيرة المعطوفة المستقلة في معانيها، مثل: الصدق فضيلة، والكذب رذيلة، والحسد منقصة وعجز. الدنيا خير كتاب، والزمان خير معلم، والله خير الأصدقاء.
- 3- بين الجمل الصغرى أو أشباه الجمل، بدلاً من حرف العطف، مثل: سافر أخي، ابتعدت به السفينة، حزنت كثيراً. عند النهر، فوق الراهية، تحت سماء صافية، انتشر قطيع الغنم.
- 4- بين أنواع الشيء أو أقسامه، مثل: المخلوقات الأرضية أربعة أنواع رئيسية: الإنسان، والحيوان، والنبات، والجماد. فصول السنة أربعة: الربيع، والصيف، والخريف، والشتاء.
- 5- بين الكلمات المعطوفة المرتبطة بكلمات أخرى تجعلها شبيهة بالجمل في طولها، مثل: الطالب المجتهد في دروسه، والعامل المخلص في عمله، والجندي المتفاني في الذود عن وطنه، والأديب الصادق ني أدبه... هم الأركان التي ينهض عليها صرح الأمة. كل فرد في الأمة مجند لمعركة المصير: الفلاح في حقله، والعامل في مصنعه، والطالب في معهده، والموظف في ديوانه.
- 6 - بين الشرط وجوابه إذا كانت جملة الشرط طويلة، مثل: إذا كنت في كل الأمور تعاتب أصدقاءك، فلن يبقى لك صديق.

إن استطعت أن تتفوق في امتحان الفصل الأخير، فأنت ذكي.

7- قبل الجملة الحالية، مثل:

المؤمنون يُستشهدون من أجل عقائدهم، وهم فرحون.

عدت إلى البيت، وأنا مسرور.

8- قبل الجملة أو شبه الجملة شبه الاعتراضية وبعدها، مثل:

أكلت، عند السابعة صباحاً، تفاحتين.

تنزهت، وأنا فرح، بين الأشجار.

9- بعد كلمة أو عبارة تمهد لجملة رئيسية، مثل:

أخيراً، وصل المحاضر الذي انتظره الطلاب.

عند الثامنة صباحاً، وصل المحاضر.

طبعاً، إذا أسندت الأمور إلى غير أصحابها، هلكت الأمة.

10- بين الأجزاء المتشابهة في الجملة كالأسماء والأفعال والصفات، مثل:

كان العالم يكتب، يقرأ، يختبر، يراقب، يقارن، دونما راحة.

11- بعد حروف الجواب (وهي: نعم، لا، كلا، بلى)، مثل:

هل أجبت عن أسئلة التقويم الذاتي كلها؟

نعم، إلا السؤال الأخير.

وهل كان سبب ذلك صعوبته؟

لا، ولكن انتابني شيء من الملل.

12- قبل كلمتي مثل أو نحو اللتين تسبقان المثال على قاعدة ما، مثل:

تتكون الجملة الفعلية أساساً من فعل واسم، مثل: قام محمد.

13- بعد كلمات التعجب في بداية الجملة مثل:

عجباً، كيف تأخرت؟!

أه، ما أمرَّ الفراق!

14- قبل ألفاظ البديل وبعدها، مثل:

إن هذا العصر، عصر الآلة، سهلت فيه المواصلات.

15- بين الكلمات المتضادة، مثل:

أنت، لا عبد الله، من تكلم.

16- بين عنوان الكتاب، ودار النشر، ومكانه، وتاريخه؛ وذلك عند تدوين الهوامش، أو

قائمة المصادر والمراجع، مثل:

عمر أوكان: دلائل الإملاء وأسرار الترقيم، دار أفريقيا الشرق، الدار البيضاء، 2004

م.

(٤) الفاصلة المنقوطة

تكتب ملاصقة للكلمة التي تسبقها ولا يترك فراغات بينهما. تسمى «الفاصلة المنقوطة»، و«الشولة المنقوطة»، و«القاطعة»... وتوضع بين الجمل المطولة التي بينها قوة في الترابط أو ترابطها غير لازم ويكون ما بعدها تفسيراً لها قبلها. ويقف القارئ عندها وقفة أطول قليلاً من وقفته عند الفاصلة، وأقصر من وقفته عند النقطة.

أشهر مواضع استعمال الفاصلة المنقوطة

- 1- بين جملتين تكون ثانيتهما مسببة عن الأولى أو نتيجة لها، مثل:
لقد غامر بماله كله في مشروعات لم يخطط لها؛ فتبدد هذا المال.
لا تصاحب شريراً؛ لأن صحبة الأشرار تردي.
الطالب اجتهد في مذاكرته؛ فكان الأول على رفاقه.
- 2- بين جملتين تكون ثانيتهما سبباً في الأولى، مثل:
لم يحرز أخوك ما كان يطمع فيه من درجات عالية، لأنه لم يتأن في الإجابة.
لا تمازح سفيهاً ولا حليماً؛ لأن السفيه يؤذيك، والحليم يشمئ منك.
احترس من الإهمال؛ حتى لا يتفوق عليك غيرك.
- 3- بين جمل طويلة، يتألف من مجموعها كلام تام الفائدة، فيكون الغرض من وضعها إمكان التنفس بين الجمل، وتجنب الخلط بينها بسبب تباعدها، مثل:
ليست مشكلة الامتحانات نابعة من دوائر التعليم، فيما تعالجه من تحديد مستوى الأسئلة، وما تضعه من نظام في تقدير الدرجات، وما يتلو ذلك من إعلان نسب النجاح، وتعيين الناجحين والراسبين؛ وإنما المشكلة -في نظري- تتبع وتتضخم مما تنطوع به الصحافة وغيرها، من المبالغة في رواية أخبار الامتحانات، وقصصها، وأحداثها، وأثارها في نفوس الطلاب، وأولياء الأمور.
ليست المشكلة في المدارس نابعة من جفاف المناهج، أو تدني مستوى الطلاب، أو طول اليوم الدراسي؛ وإنما المشكلة في عدم تعاون الآباء مع المدرسة.
- 4- بين جملتين تامتين إذا جمعت بينهما أداة ربط، مثل:
حالما وصل الرجل، بدا السرور على وجهه؛ أما امرأته فكانت حزينة.
الإنسان العاقل يأكل خبزه بعرق جبينه؛ أما الجاهل فيعيش عالية على الآخرين.

- 5 - بين جملتين تامتين مرتبطتين بالمعنى دون الإعراب مثل :
إذا أحسن التلميذ فشجعوه؛ وإن أخطأ فأرشدوه.
- 6 - بين الأصناف الواردة في جملة واحدة عندما تتنوع أقسامها، مثل:
من مملكة النبات: السرو، الصفصاف، الصنوبر؛ التفاح، الخوخ، المشمش؛ القمح، الشعير، الذرة؛ الخيار، الخس، الباذنجان.

(.) النقطة

تكتب ملاصقة للكلمة التي تسبقها ولا يترك فراغات بينهما. تسمى «الوقفة»، ويوقف عندها وقفة تامة، وهي توضع في الأماكن التالية كنهاية الجملة أو نهاية الفقرة.

أشهر مواضع استعمال النقطة

- 1- بعد نهاية الجملة التامة المعنى، ولا كلام بعدها، ولا تحمل معنى التعجب أو الاستفهام، مثل:
خير الكلام ما قل ودل، ولم يطل فيمل.
أمنت بالله.
الحديقة واسعة.
- 2 - بعد نهاية الجملة أو الجمل التي تم معناها في الكلام، واستوفت كل مقوماتها، وحينها يلاحظ أن الجملة أو الجمل التالية تطرق معنى جديداً وإعراباً مستقلاً، غير ما عرضته الجملة أو الجمل السابقة، مثل:
طلع الصباح. أمل أن يكون هذا النهار مباركاً.
من نقل إليك، نقل عنك. رضى الناس غاية لا تدرك.
- 3- في نهاية الفقرة، مثل:
المعلقات: قصائد مختارة من أجود الشعر الجاهلي، وتسمى المطولات والمذهبات، وقد ذكر ابن عبد ربه أن العرب قد كتبتها بالذهب، وعلقتها على الكعبة.
- 4 - بين الحروف المرموز بها للاختصار، مثل:
مؤلف قصيدة الأرض اليباب هو الشاعر الإنجليزي ت. س. إليوت.
ق. م (قيل الميلاد)
- 5 - في عناوين المواقع والبريد الإلكتروني في النسيجية (الإنترنت).

(:) النقطتان

تكتب ملاصقة للكلمة التي تسبقها ولا يترك فراغات بينهما. وتسميان علامة التوضيح والحكاية، أو نقطتي التفسير والبيان؛ أي أنهما تستعملان في سياق التوضيح عموماً و توضعان بعد القول و ما يشبهه.

أشهر مواضع استعمال النقطتان

1- بعد القول أو ما هو في معناه (حكى، حدث، أخبر، سأل، أجب، روى، تكلم...)،
مثل:

قال أحد الحكماء: العلم أكثر من أن يؤتى به؛ فتخبر من كل شيء أحسنه.
سمعت صوتاً في الوادي ينادي: يا أهل المروءة، ساعدوني!
من نصائح أبي لي كل يوم: لا تؤخر عمل يومك إلى غدك.

2- بين الشيء وأنواعه، أو أقسامه، مثل:

أيام الدهر ثلاثة: يوم مضى لا يعود إليك، ويوم أنت فيه لا يدوم عليك، ويوم مستقبل لا تدري ما حاله.

3- بين الكلام المجمل، والكلام الذي يتلوه موضحاً له، مثل:

التوعية الصحية جليلة الفوائد: ترشد الناس إلى اتباع الأساليب السليمة في التداوي، وتزيدهم إيماناً بضرورة التردد على الأطباء والمستشفيات، وتبصرهم بوسائل اتقاء العدوى، وتعلمهم طرق القيام بالإسعافات الممكنة.

4 - قبل الأمثلة التي تساق لتوضيح قاعدة، أو حكم، وغالباً ما تستخدم النقطتان في هذه الحالة بعد كلمتي «مثل»، أو «نحو» أو قبل "الكاف"، مثل:

أنعم الله على الإنسان بنعم كثيرة: العينين، واليدين، والرجلين، وغير ذلك.

تحذف نون المثني عند إضافته، نحو: يدا الزرافة أطول من رجليها.

بعض الحيوان يأكل اللحم: كالأسد، والنمر، والذئب؛ وبعضه يأكل النبات: كالفيل، والبقرة والغنم.

5 - بعد الصيغ المختومة بألفاظ: «التالية»، «الآتية»، «ما يلي»، أو ما يشبهها، مثل:

هذه نصيحتي إليكم تتلخص فيما يأتي: لا تستمعوا إلى مقالة السوء، ولا تجروا وراء الإشاعات، ولتكن ألسنتكم من وراء عقولكم.

أجب عما يلي: من أنت؟ وكيف جئت إلى هنا؟ وماذا تريد؟

6 - قبل شرح معاني المفردات والعبارات. لتفصل بين المفردات أو العبارات ومعانيها،
مثل:

الفعل: لفظ يدل على معنى في ذاته، وغير مقترن بزمن.

7- قبل الكلام المقتبس، مثل:

من الأقوال المأثورة: « عند الشدائد يعرف الإخوان».

8 في التحقيقات القضائية أو الإدارية، بعد حرفي «س» و«ج» اللذين يرمزان إلى
كلمتي: سؤال وجواب، مثل:

س: ما اسمك؟

ج: سيد جمعة.

س: عمرك؟

ج: 40 سنة.

9 في كتابة الوقت للفصل بين الساعات، والثواني مثل:

الساعة الان الساعة الثالثة إلا ربعا

٤٥:٢

(-) الشرطة أو المعترضتان

وتسمى «الوصلة» و «المعترضة». استخدام الشرطة في العربية في الكتابة الشبكية
غير ملائم لأن كتابتها ملاصقا للكلمة قد لا يتناسب مع بعض الحروف الموازية
للسطر، وكتابتها بعيدا عن الكلمة قد يؤدي لتظهر بداية السطر وحدها مما يبعدها عن
الكلمة وعن المعنى، ويفضل استخدام القوسين الهلاليين () بدلا منها، أو استخدام
فاصلتين , بدلا منهما.

أشهر مواضع استعمال الشرطة

- 1- في أول الجملة الاعتراضية (أو العارضة) وآخرها، وتقع جملة الاعتراض بين
متلازمين أو متصلين، كالمبتدأ والخبر، والفعل ومفعوله، ويؤتى بها للدعاء، أو
الاحتراس، أو التثنية، أو ما شابه ذلك، مثل:
كان عمر بن عبد العزيز- رضي الله عنه- الخليفة الأموي الوحيد الذي يمكن جعله في
عداد الخلفاء الراشدين.
الصادق- وإن كان فقيرا- محبوب.
كنت جالسا في فناء الدار، فسمعت - ولم أكن أتجسس- مشاجرة بين جاري وزوجه.

2 في أول السطر في حال المحاوره بين متحاورين ؛ استغناء عن تكرار اسميهما،
مثل:

التقى محمد صديقه خالدا، وقال له:

- كيف حالك؟

- - جيدة

- وكيف حال أهلك؟

- بخير، والحمد لله.

- متى قدمت إلى المدينة؟

- منذ الصباح.

3 بين العدد رقماً أو لفظاً وبين المعداد إذا وقعت الأعداد ترتيبية في العناوين في أول
السطر، مثل:

للکلام شروط أربعة، لا يسلم المتكلم من الزلل إلا بها: أولاً- أن يكون للکلام داع يدعو
إليه: إما في اجتلاب نفع، وإما في دفع ضرر. ثانياً- أن يأتي به في موضعه، ويتوخى
به إصابة فرصته. ثالثاً- أن يقتصر منه على قدر الحاجة. رابعاً- أن يتخير اللفظ الذي
يتكلم به.

الأجسام ثلاثة أنواع :

أجسام صلبة -1

أجسام سائلة -2

أجسام غازية -3

التبكير في النوم يكسب :

صحة البدن-1

وفره المال-2

سلامة العقل-3

4- بين جزئي الكلمة المركبة عند إرادة فصل جزئيهما، وبين جزئي المصطلح المركب،
مثل:

بعل- بك (بعلبك).

حضر- موت (حضر موت).

5- بين المبتدأ والخبر إذا طال الكلام بينهما، مثل:

الإنسان الذي يعمل بجد ونشاط، ويخلص للعمل الذي يقوم به، يكون واثقا بنفسه، -
مستقيما في آرائه، صادقا في أقواله، عفيف القلب واللسان، حي الضمير- هو المثال
الذي يحتذى.

6 - بين الشرط وجوابه إذا طال الكلام كثيرا بينهما، مثل:

من يسع للوصول إلى هدفه بكل جد وإخلاص، معتقدا أن الإنسان الذي لا يعمل يفشل في حياته، ومؤمنا بأن لا وصول إلا بالمتابعة، واقتحام الأهوال، والسيطرة على العقبات التي تعترض سبيله - ينجح في حياته.

7- بعد جملة طويلة، يعقبها إجمال لمعانيها، مثل:

إن الصدق في التجربة، وجودة الصياغة الفنية، وسمو الأفكار والعواطف، وروعة الصور - كل ذلك يسهم في رفع شأن الأدب.

8 - للفصل بين الكلمات المفردة أو الأرقام في التمثيل، مثل:

هات المضارع مما يلي: وعد- ولد- وثب- وقف- وهب- وعظ- وجد.

الأرقام الرئيسية هي: 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9.

9 - تستخدم بين الجمل المعترضة، مثل:

ذهبت إلى المدرسة العمرية - القريبة من السوق- لمقابلة المدير.

10- تستخدم في البرمجة الإلكترونية، وفي كتابة أسماء المواقع الإلكترونية بالأحرف اللاتينية

الملاحظة الهامة:

(—) الشرطتان نادرة الاستخدام في النص العربي، ويمكن القول إنها غير مستخدمة.

علامة الاستفهام (?)

تكتب ملاصقة للكلمة التي تسبقها ولا يترك فراغات بينهما.

أشهر مواضع استعمال علامة الاستفهام (?)

:تستعمل علامة الاستفهام في المواضع التالية:

1- توضع بعد الجملة الاستفهامية، سواء أكانت أداة الاستفهام مذكورة في الجملة، أم محذوفة:

- فمثال المذكورة:

أيكما الفائز بالجائزة؟ متى عدت من السفر؟

- ومثال المحذوفة:

- تأتي من سفرك ولا تخرج من بيتك؟ (أي: أتأتي من سفرك ولا تخرج من بيتك؟) - ترى المنكر ولا تغيره؟ (أي: أترى المنكر ولا تغيره؟)
- 2- عند الشك في معلومة أو عدم التأكد من صدقها، مثل:
لا نعرف على وجه اليقين تاريخ وفاة الخليل بن أحمد: هل توفي سنة مئة وسبعين - للهجرة؟ أو أنه توفي عام خمس وسبعين ومئة؟ أو كانت وفاته سنة ثمانين ومئة؟ سنحاول عرض الروايات المختلفة.

علامة التعجب (!)

أو علامة التأثر، أو علامة الانفعال

تكتب ملاصقة للكلمة التي تسبقها ولا يترك فراغات بينهما وتوضع بعد الجمل التي تعبر عن الانفعالات النفسية. توضع بعد كلام فيه تعجب من أمر أو شيء.

أشهر مواضع استعمال علامة التعجب

1- التعجب، مثل: ما أفسى ظلم القريب! الله دره شاعر!

2- الفرح، مثل: يا بشراي! وا فرحتاه!

3- الحزن، مثل: وا حسرتاه! وا مصيبتاه!

4- الدعاء، مثل: ربي وفقني!

5- الدهشة، مثل: يا لجمال الخضرة فوق الربا!

6- الاستغاثة، مثل: اللهم رحماك!

7- الترجي، مثل: لعل الله يرحمنا!

8- التمني، مثل: أبيت الليل ينجلي!

9- التأسف، مثل: أسفي على الأحرار! وا أسفاه!

10- المدح، مثل: نعم الوفي! حبذا الكرم!

11- الذم، مثل: بئس اللئيم!

12- التحذير، مثل: إياك والمراوغ!

13- الإغراء، مثل: الصدق، الصدق!

14- التأفف، مثل: أف لتصرفاتك!

(...) علامة الحذف

وتسمى أيضا «نقط الاختصار» أو «نقط الإضمار». وهي ثلاث نقط (لا أقل ولا أكثر) توضع بدلا من كلام محذوف وتستخدم ملاصقة للكلمة التي سبقتها.

أشهر مواضع استعمال علامة الحذف

- 1- عندما ينقل الكاتب جملة أو فقرة أو أكثر من كلام غيره؛ للاستشهاد بها في تقرير حكم، أو في مناقشه فكرة، قد يجد الموقف يشير إلى الاكتفاء ببعض هذا الكلام المنقول، والاستغناء عن بعضه، مما لا يتصل اتصالا وثيقا بحاجة الكاتب، فيحذف ما يستغني عنه، ويكتب بدل المحذوف علامة الحذف؛ لتدل القارئ على أن الكاتب المقتبس أمين في النقل، ولم يبتر الكلام المنقول، مثل:
فكرة الإحسان في الإسلام فكرة واسعة الأفق، تشمل كل خير يقدم للناس: كإعانتهم في هدايتهم للطريق الصحيح... كل هذا «. أمورهم، أو نهيمهم عن ارتكاب المعاصي، أو «إحسان، بل إن معاملة الحيوان برفق؛ إحسان وصدقة كذلك
- 2- للدلالة على الإيجاز والاختصار، مثل:
قرأت روايات نجيب محفوظ كلها: خان الخليلي، والسكرية، واللص والكلاب...
- 3- توضع عوضا عن الكلام الذي يستقبح ذكره، مثل:
تملكني الحزن والأسى حين سمعت هذين الرجلين يتشاثمان، ويتبادلان أنواع السباب، فيقول أحدهما... ويقول الآخر.

...

(« ») علامة التنصيص

معظم الكتاب يستخدمون علامة التنصيص المستخدمة في اللغات اللاتينية (" ") غير المناسبة، وغير المتوافقة مع شكل الحروف العربية التي يكتب بعضها على مستوى السطر مثل السين والشين وما شابه. لذلك ننصح الجميع استخدام الأقواس التالية للتنصيص « » أو ().

عندما نقل الأديب المصري المشار إليها الراحل أحمد زكي باشا الملقب بشيخ العروبة علامات الترقيم إلى العربية عام ١٩١١ بطلب من وزارة التعليم المصرية في حينه فقد حدد علامات التنصيص المزدوجة بما يشبه الأقواس التالية: « ».

ولو عدنا إلى كتب الأدب القديمة سنجدها كذلك، ولكن عندما ظهر الحاسوب وأدخلت مايكروسوف لوحة المفاتيح العربية فقد بدأ الكتاب العرب يستخدمون الأقواس الغربية " " خطأ.

أشهر مواضع استعمال علامة التنصيص

- 1- توضع بينها العبارات المقتبسة بنصها من كلام الآخرين، والموضوعة في سياق كلام الناقل؛ تمييزاً للكلام المقتبس عن كلام الناقل، مثل:
التواضع من أمهات الفضائل؛ دعا إليه الأنبياء والحكماء، وقيل فيه كلام كثير. ومن أفضل ما قيل فيه كلمة لعباس محمود العقاد: «التواضع نفاق مرذول، إذا أخفيت به ما لا يخفى من حسناتك توسلاً إلى كسب الثناء».
- 2- توضع بينها العبارات والمصطلحات التي تأتي بعد القول كالسؤال، والتسمية، والجواب، والنداء، وما إلى ذلك:
قال لي: «خبر لك أن تلتزم السكوت».
- 3- توضع بينها عناوين الكتب والمجلات والصحف والمقالات والقصائد، مثل:
مطولة «عبر» الشعرية لشفيق معلوف من أبرز ما أبدع في الشعر العربي المعاصر.
- 4- توضع بينها العبارات والمصطلحات والتسميات التي يريد الكاتب اجتذاب الانتباه إليها، أو التي يتحفظ في استخدامها، مثل:
«أفضل موضوع عند الطلاب «علامات الترقيم».
- 5- عند الحديث عن لفظة ومناقشة معانيها واستخداماتها، مثل:
انتهت الدراسة إلى أن «إن» وردت في القرآن الكريم أكثر مما وردت «إذا»
- 6- توضع بينها الألفاظ العامية وغير العربية، مثل:
كان أسلوبه في الكلام «شرشحة».

() القوسان الهلاليان

يوضع بينهما الجمل والألفاظ التي ليست من الأركان الأساسية للكلام.

أشهر مواضع استعمال القوسان الهلاليان

- 1- ألفاظ التفسير والإيضاح والتحديد، مثل:
دخلت ثالث الحرمين (المسجد الأقصى) وصلبت فيه.

الظروف الطبيعية القاسية (الصقيع الشديد، ثم الجفاف والقيظ) أفسدت موسم الفواكه هذا العام.

2 - التصرفات والحركات المعينة التي يقوم بها الممثلون في المسرحية، مثل:

حي بن يقظان (مخاطباً الجمهور): أتعيدون الله أحدا لا شريك له؟ -

الجمهور (بأصوات مختلطة): نعم! نعبده أحدا لا شريك له!

3- الأرقام والتواريخ، مثل:

الرقم (100) يكتب مئة أو مائة.

4- العبارات التي يراد لفت النظر إليها، مثل:

كذبتني (ولست بكاذب)، فانتبه إلى هذا الأمر.

5- الأسماء والعناوين غير العربية للتوضيح للقارئ مثل:

... ولد (بابلو نيرودا) في تشيلي عام .

سأسافر غدا إلى (هوشي منه).

ملاحظة مهمة: لكن في حال استخدام أسماء معروفة للجميع فلا داعي للأقواس مثل:

سأسافر إلى نيو يورك.

[] القوسان المستطيلان

وتستخدم بشكل مشابه للقوسين السابقين الهلالين، ولكن يفضل استخدامهما بشكل

خاص للهوامش في الدراسات والأبحاث. إذ على الكاتب أن يذكر فيهما رقم الهامش أو

الهامش نفسه، مثال:

تجري الرياح بما لا تشتهي السفن [المتنبي].

المسافة بين البلدين سبعون ميلا [٤].

Вправи

التمارين

اجبْ على الأسئلة التالية:

1 - ماذا تساعد على الاستمتاع بالقراءة؟

2- أي نوع من علامات الترقيم يتمتع بإنفعالات نفسية أثناء القراءة؟

3 - ماذا طلبت وزارة التعليم
المصري؟

4 - من أين وُجِد ت علامات
الترقيم؟

5 - ما هو منشئ علامات الترقيم في اللغة
العربية؟

6 - ما عنوان المقدمة الذي وُضعه في عدد من كتبه؟

7- لماذا سميت علامات الترقيم بهذا الاسم؟
الاسم؟

8 - كيف تسمى أفكار جزئية لفكرة عامة تدور حولها
كتابة؟

املاء الفراغات و ترجم الجمل:

- 1 - كان ... في مقدمة عدد من ... الأخرى ملاحظات ... هذه العلامات.
- 2 - عندما ظهر ... و أدخلت مايكروسوف لوحة ... العربية فقد ...
الكتاب العرب يستخدمون ... الغربية خطأ.
- 3 - علامات الترقيم تشبهه إشارات ... في تنظيم حركة اليسير و للوحات الإرشادية ...
طرقا.
- 4 - للدلالة على الإيجاز و الاختصار يستخ
- 5 توضع ... بين الجمل المطولة التي بينها قوة ... الترابط أو ترابطها ... لازم و و يكون ما
بعدها تفسيراً إما
- 6 - توضع ... بين العدد رقما ولفظا و بين ... إذا وقعت الأعدادا ترتيبية في العناوين في ...
السطر.
- 7- يتصل الترقيم بالرسم الإملائي اتصالا وثيقا ، فكلاهما ... من عناصر التعبير الكتابي
الواضح السليم ، ويختلف المعنى في كثير من السياقات اللغوية ... رسم الحروف إملايا في
الكلمة من حيث الخطأ والصواب في كتابتها ، كما يختلف ... بالقدر نفسه إذا أسيء استخدام
علامات الترقيم.

اشرح سبب استعمال علامات الترقيم التالية:

- 1 - إن اللغة العربية (وهي من أوسع اللغات انتشارا) قد اتسع صدرها لجميع العلوم والمعارف
في أيام العناية بها.
سبب:

- 2 - جاء في الحديث: «إذا لم تستح، فاصنع ما شئت».

سبب

3- تعالى بسرعة، انقذ والدي !

سبب

4- سألته: من أين لك هذا؟ فأجاب: من أبي.

سبب

5- ص. ب (صندوق بريد)

سبب

6 - الجملة الفعلية، نحو: كتب المعلم جملة مفيدة.

سبب

7 - إياك والكذب!

- سبب

صحح الأخطاء و ترجم الجمل:

1 - وقد بدأ العرب باستخدامها بعد حوالي مائة عام قبل أن نقلها عن اللغات الأخرى اللغوي والباحث المصري أحمد زكي باشا بطلب من وزارة التعليم المصرية في حينه.

2 - علامة الحذف تسمى أيضا «نقط الاختصار» أو «نقط الإدمان». وهي ثلاث نقط (لا أقل ولا أكثر) توضع بعد من كلام محذوف وتستخدم ملاصقة للكلمة التي سبقتها.

3 - فالزمن الذي يحتاجه القارئ لفهم النص غير المرقوم أقصر بكثير من الزمن الذي تتطلبه لفهم النص المرقوم.

4 - توضع الشرطة في التحقيقات القضائية أو الإدارية، بعد حرفي «س» و«ج» اللذين يرمزان إلى كلمتي: سؤال وجواب.

5 - علامات الوقف: (، ؛ .)

علامات النبرات الصوتية: (! ؟)

علامات الخصر ([]) - (« »)

علامات الإشارات (< > * & ^ \ []).

6 - توضعان نقطتان بدلا القول و ما يشبهه.

7 يعرف العرب من علامات الترقيم في القرون الأولى للهجرة سوبالفاصلة، أو ما يقوم مقامها ، كأداة للفصل بين الجمل ، وكانت النقطة في البداية عبارة عن دائرة كانت تستخدم أحيانا مجردة توضع بداخلها نقطة ، وفي بعض الأحيان يخرج من الدائرة خط.

كۆن جمل من الكلمات الآتية ثم ترجمها:

1 - علمات على و وفي هي فهمه تساهم المكتوب تساعد الكلام تنظيم
الحصر:

2 - و من الكلام بينها التي الألفاظ الأركان الجمل الأساسية ليست
يوضع:

3 - في في بين عن اسمهما أول استغناء السطر حال محاورين تكرر
المحاوره:

4- قبل أو و و شرح بين معانيها معاني لتفصل المفردات العبارات المفردات
العبارات
شرح:

5- بينهما و لا التي فرغات ملاصقة تكتب يترك تسبقهما
لللمة:

6- و و مثل في أثناء إليه يستخدمها الدلالة النبرات المتحدث صدق ليضيف
دقة كلامه التعبير تصور الحركات الكاتب الإنفعالات النفسية الصوتية
اليديوية:

7- قد من و و الفكرة توصيل الترقيم الجملة وجود خاطئ علامات معنى
بشكل يغير
يتم:

أضف علامات الترقيم و ترجم الجمل:

1 - الكلام قالت ا أنظر إلى وجهي يا صديقي انظر إلى وجهي جيدا و تأمله طويلا و أقرأ فيه كل ما تريد أن تفهمه مني بكلام أنظر إلى وجهي يا حبيبي أنظر جيدا يا أخي جبران خليل جبران من كتاب « الأجنحة المكسورة».

2 - قطفت حبك وردة أسطورة لا مثيل لها
و ركضت بها فخورة على مضارب قبيلتي
فأعلنتُ بعض الخيام الحداد رافعة الأعلام السود
لماذا أقوال لمن يركض إلى الملجأ
حين يسمع كلمة حب
و يدق طبول الحرب
بعد أن يقرع صفارات الإنذار، و يطلق النار
27|9|1992
غادة السمان

3 - الصدق مطابقة الخبر للواقع و هو من خصال أهل الإيمان و من لوازم الاعتقاد و العبادة و العمل و الأخلاق و السلوك فلا تستقم عقيدة أو إيمان من دون صدق و لا تقبل عبادة من غير صدق و لا يصح عمل يتجرد عن الصدق و الددق في الأخلاق و الآداب و السلوكيات هو في القمة، و هو تاج و الصدق دليل قوة الإرادة أخلاق المسلم. علاقته بالمجتمع. (ص.13)

4 - و إذا ما خشعت النفس خشوعها من رهبة السكون الشامل فإنك تُشرف بواجهك العظيم من خلال هذه الآفاق و تسمع صوت فكرك في ذلك السكوت الشامل حينئذ تتغنى النفس الخاشعة أنت انت الله.
منصور فهمي

5 -قال الرئيس عبد الفتاح السيسي، إن تطوير الريف المصري يكلف الدولة من ٧٠٠ إلى ٨٠٠ مليار جنيه في ٣ سنوات.
و أكد الرئيس السيسي أنه لن يتم إلغاء الدعم وإنما سنعمل على إعادة تنظيمه.

وتابع الرئيس السيسي لا بد من كل مسئول أن يكثف من مجهوداته في العمل كي يحول بلاده من لا دولة إلى دولة، وإلا سيتم خلق أجيال جديدة غير سوية وغير قادرة على العطاء.
من جريدة «الأهرام».

6 - اليتيوبر الصينية آسيا تقلد النجوم المصر محمدرماضان في أحد مقاطع مسلسل الأسطورة ما رأيكم هل أتقنت الدور
<https://www.instagram.com/alarabiya/>

7- احتفلت المذيعه المصرية مفيدة شيحة، بخطوبة ابنتها الوحيدة منة التي تخرجت مؤخراً في الجامعة بحفل عائلي بسيط ونشرت شيحة عبر صفحتها على إنستغرام صور خطوبة ابنتها التي لم تظهر بها سوى هي والعريس والعروس وبدت واضحة علامات الفرحة والسعادة عليهم واكتفت المذيعه المصرية الشهيرة بتعليق بسيط على الصور، هو أنا أم العروس
<https://www.zahratakhaleej.ae/>

اقرأ الجملة المرفقة في الصور علق صفحة 5. هل توافق على هذه الفكرة؟
اكتب رأيك (يستخدم علامات الترقيم) - "مما يولد النجاح؟"

Слова до тексту

المفردات

أ

- إحتراس -
застереження
- إختصار -
скорочення, аббревіатура
- إجمال -
підсумок, узагальнення
- إصطلاحي -
умовний
- إضمار -
еліпс, неповна конструкція
- إستغائة -

- заклик про допомогу
- إستشهاد -
- посилання, цитата
- إستقبح -
- засуджувати
- إشاري -
- вказівний
- إنفعال -
- хвилювання
- إجاز -
- скорочення, резюме

ب

- بدل -
прикладка

ت

- تأثر -
хвилювання, вплив
- تأسف -
співчуття

تتريية -

послідовність

تحديد -

уточнення, конкретизація

تجودّ -

покращувати

ترجى -

просити, сподіватися

تطريز-

вишивка

تنفس -

перепочинок, зупинка, видих

ث

ج

الجملة الإعتراضية -

вставне речення

الجملة الصغرى-

“мале речення”, що є присудком до іншого речення

ح

حكاية -

пряма мова, оповідь

حصر -

обмеження

خ

خبر -

присудок іменного речення

د

دعاء -

молитва, заклик

ذ

ذم -

осуд

ر

رقم -

розставляти розділові знаки, писати

س
ن

سطر -

рядок, лінія

سياق الكلام -

контекст висловлення

ث

شبه الجملة -

неповне речення

ك

ل

م

ن

هـ

و

ز

ح

ط

ي

ك

ل

م

ن

هـ

و

ز

ح

ط

ي

ك

ل

م

فائدة -

повнозначність

فراغ -

пробіл, пропуск

كلام -

мовлення

لوحة مفاتيح -

клавіатура

مبتدأ -

підмет іменного речення

مرام -

намір

مزدوج -

подвійний

مفعول -

додаток, об'єкт дії

معطوف -

з'єднаний

додаток, об'єкт дії

مقتبس -

цитата

مقصد (ج) مقاصد -

мета

ن

ناقل -

мовець, оповідач

نبرة (أت) -

наголос, інтонація

ه

هامش -

коментар на полях

هاللي -

напівкруглий, у формі півмісяця

و

وظيفة (ج) وظايف -

функція

ي

Використана література

المراجع

- 1 - سليمان العيس. النحو و الإملاء. - سوريا. وزارة التربية. 1997.، -128 ص.
- 2 - شوقي المعري. كتاب الإملاء التعليمي. أسلوب متميز في تعليم الإملاء - دمشق - 2003. - 189 ص.
- 3 - د. نزار أباطة. العربية لغير أبنائها. - دمشق، 2009. -262 ص.
- 4 - تعريف ومعنى الترقيم في معجم المعاني الجامع <https://www.almaany.co> إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
: https://mawdoo3.com/%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%85%D8%A7%D8%AA_%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D9%82%D9%8A%D9%85_%D9%88%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%AE%D8%AF%D8%A7%D9%85%D8%A7%D8%AA%D9%87%D8%A7
- 5 - محمود منير أحمد زكي باشا.. معادلة الوظيفة والثقافة. - إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
20.05.2020
إقرأ المزيد على
- 6 - عادل سالم. علامات الترقيم في الكتابة العربية ومواقع استعمالها. إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
<https://www.alaraby.co.uk/%D8%A3%D8%AD%D9%85%D8%AF-%D8%B2%D9%83%D9%8A-%D8%A8%D8%A7%D8%B4%D8%A7-%D9%85%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%88%D8%B8%D9%8A%D9%81%D8%A9-%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%AB%D9%82%D8%A7%D9%81%D8%A9>
- 7 - علامات الترقيم و قواعد إستخداماتها. - كتابة آلاء عيد .. 2020\8
إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
https://www.diwanalarab.com/%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D9%82%D9%8A%D9%85-%D9%81%D9%8Ahttps://www.diwanalarab.com/_%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84-%D8%B3%D8%A7%D9%84%D9%85_

- 8 - رائدا عبد الحميد. علامات الترقيم في اللغة العربية. 20\5\2020
إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
<https://mqaall.com/punctuation-arabic-language/>
- 9 - تمارين على علامات الترقيم في اللغة العربية. 20\5\2021. - إقرأ المزيد على موضوع.كوم
<https://www.zyadda.com/exercises-punctuation-marks-arabic-language/>
- 10 - بحث عن علامات الترقيم في اللغة العربية : تعريف ، تدريبات ، أمثلة واضحة
إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
<https://analbahr.com/%D8%A8%D8%AD%D8%AB-%D8%B9%D9%86-%D8%B9%D9%84%D8%A7%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D9%82%D9%8A%D9%85-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%84%D8%BA%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%A9/>
- 11 - حسين بشوط. علامات الترقيم. 2016\12\28.
إقرأ المزيد على موضوع.كوم:
<https://arsco.org/article-detail-103-8-0>

المصادر

- 1 - جبران خليل جبران. الأجنحة المكسورة. - حلب. 2010. - 128 ص.
- 2 - غادة السمان. عاشقة في محبرة. - بيروت. 2005. - 158 ص.
- 3 - د. نزار أباطة. العربية لغير أبنائها. - دمشق. 2009. - 262 ص.
- 4 - إقرأ المزيد على موضوع.كوم
<https://gate.ahram.org.eg/News/2893913.aspx>
- 5 - إقرأ المزيد على موضوع.كوم
<https://www.instagram.com/alarabiya/>

فهرس

передмова.....	3
5.....	مقدمة
8.....	أنواع علامات الترقيم
9.....	وظائف علامات الترقيم
10.....	الفاصلة
12.....	الفاصلة المنقوطة
13.....	النقطة
14.....	النقطتان
15.....	الشرطة
18.....	علامة الاستفهام
17.....	علامة التعجب
19.....	علامة الحذف
19.....	علامة التنصيص
20.....	القوسان الهلاليان
21.....	القوسان المسطتلان
22.....	تمارين
28.....	مفردات
34.....	مراجع

Навчальне видання

**МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
ДО САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ З ДИСЦИПЛІНИ
«АРАБСЬКА МОВА»
ТЕМА «РОЗДІЛОВІ ЗНАКИ В АРАБСЬКІЙ МОВІ»**

для студентів-арабістів третього року навчання (5 семестр)

Укладач
кандидат філологічних наук
Ю. Я. Заза

Формат 60x84/16. Умовн. друк. арк. 2,09. Наклад 100 прим. Зам.

ВИДАВЕЦЬ ТА ВИГОТОВЛЮВАЧ:
Львівський національний університет імені Івана Франка,
вул. Університетська, 1, м. Львів, 79000.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи
до Державного реєстру видавців, виготівників
і розповсюджувачів видавничої продукції.
Серія ДК № 3059 від 13.12.2007 р.